

MONTAGEANLEITUNG • BAUSATZ

BEFLIESBARE DRÜCKERPLATTE

- DE** Bausatz für eine flächenbündige, geflieste Betätigungsplatte. Kompatibel mit GROHE-Unterputzspülkästen.
- EN** Tileable flush plate for a flush, tiled surface. Compatible with GROHE concealed cisterns.
- IT** Placca di comando piastrellabile, a filo parete. Compatibile con cassette a incasso GROHE.
- FR** Plaque de déclenchement carrelable, affleurante. Compatible avec les réservoirs encastrés GROHE.
- PL** Przycisk spłukujący pod płytkę, zlicowany ze ścianą. Kompatybilny ze spłuczkami podtynkowymi GROHE.
- CZ** Ovládací deska pod obklad, v rovině stěny. Kompatibilní s podomítkovými nádržkami GROHE.

DE

EN

IT

FR

PL

CZ

VOR DER MONTAGE • BEFORE INSTALLATION

DE

Anleitung vollständig lesen, Lieferumfang prüfen — Seite 2. Zuschnitt und Montage erfordern Fliesenwerkzeug. Montage durch einen Fachbetrieb empfohlen.

IT

Leggere completamente le istruzioni; verificare il contenuto della confezione — pagina 2. Taglio e montaggio richiedono utensili per piastrelle. Si consiglia il montaggio da parte di un professionista.

PL

Przeczytać całą instrukcję; sprawdzić zakres dostawy — strona 2. Cięcie i montaż wymagają narzędzi do płytek. Zalecany montaż przez specjalistę.

EN

Read the instructions completely; check the scope of delivery — page 2. Cutting and fitting require tiling tools. Professional installation recommended.

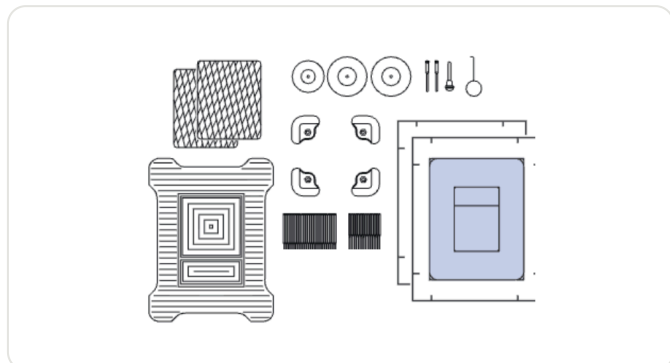
FR

Lire entièrement la notice ; vérifier le contenu de la livraison — page 2. La coupe et le montage nécessitent un outillage à carrelage. Montage par un professionnel recommandé.

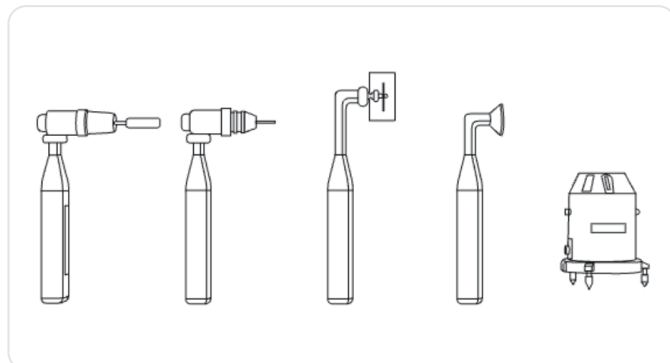
CZ

Přečtěte si celý návod; zkontrolujte obsah balení — strana 2. Řezání a montáž vyžadují nářadí na obklady. Doporučuje se montáž odbornou firmou.

DE	Lieferumfang
EN	Scope of delivery
IT	Contenuto della confezione
FR	Contenu de la livraison
PL	Zakres dostawy
CZ	Obsah balení



DE	Benötigte Werkzeuge (bauseits)
EN	Required tools (on site)
IT	Utensili necessari (a cura del cliente)
FR	Outils nécessaires (à fournir)
PL	Potrzebne narzędzia (we własnym zakresie)
CZ	Potřebné nářadí (není součástí)



SICHERHEITSHINWEISE • SAFETY

DE
Anleitung vor der Montage vollständig lesen. Beim Schneiden und Fräsen Schutzbrille und Handschuhe tragen. Vor Arbeiten am Spülkasten den Wasserzulauf schließen.

IT
Leggere completamente le istruzioni prima del montaggio. Durante taglio e fresatura indossare occhiali protettivi e guanti. Chiudere l'alimentazione dell'acqua prima di intervenire sulla cassetta.

PL
Przed montażem przeczytać całą instrukcję. Podczas cięcia i frezowania nosić okulary ochronne i rękawice. Przed pracami przy spłuczce zamknąć dopływ wody.

EN
Read these instructions completely before installation. Wear safety goggles and gloves when cutting and milling. Shut off the water supply before working on the cistern.

FR
Lire entièrement la notice avant le montage. Porter des lunettes de protection et des gants lors de la coupe et du fraisage. Couper l'arrivée d'eau avant toute intervention sur le réservoir.

CZ
Před montáží si přečtěte celý návod. Při řezání a frézování používejte ochranné brýle a rukavice. Před prací na nádržce uzavřete přívod vody.

TECHNISCHE HINWEISE • TECHNICAL NOTES

DE
Kompatibel mit GROHE-Unterputzspülkästen. Fliesenstärke: siehe Produktdatenblatt. Klebstoff vor Belastung vollständig aushärten lassen.

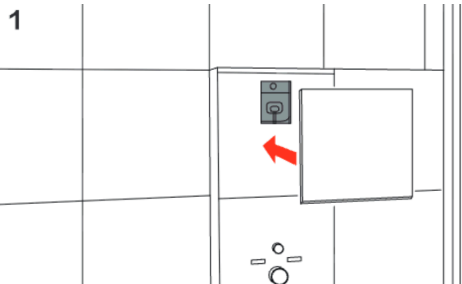
IT
Compatibile con cassette a incasso GROHE. Spessore piastrella: vedere la scheda tecnica. Lasciare indurire completamente l'adesivo prima dell'uso.

PL
Kompatybilny ze spłuczkami podtynkowymi GROHE. Grubość płytki: patrz karta produktu. Przed użyciem pozostawić klej do pełnego utwardzenia.

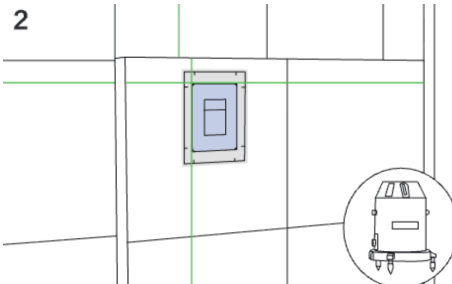
EN
Compatible with GROHE concealed cisterns. Tile thickness: see product data sheet. Allow the adhesive to cure fully before use.

FR
Compatible avec les réservoirs encastrés GROHE. Épaisseur du carreau : voir la fiche technique. Laisser durcir complètement la colle avant utilisation.

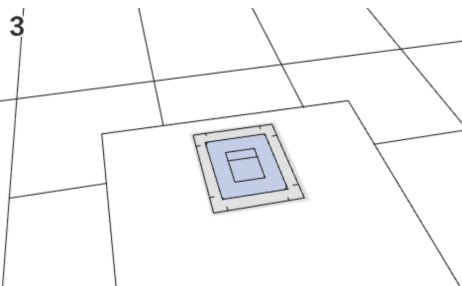
CZ
Kompatibilní s podomítkovými nádržkami GROHE. Tloušťka obkladu: viz produktový list. Před použitím nechte lepidlo zcela vytvrdnout.



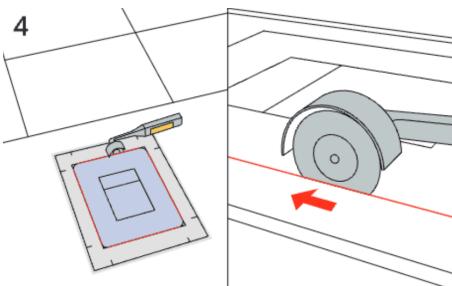
- DE** Fliese über der Öffnung anhalten, Position bestimmen.
EN Hold the tile over the opening; set the position.
IT Posizionare la piastrella sull'apertura di comando.
FR Présenter le carreau sur l'ouverture de commande.
PL Przyłożyć płytkę nad otworem spłuczki, ustalić pozycję.
CZ Přiložit obklad nad otvor ovládání, určit polohu.



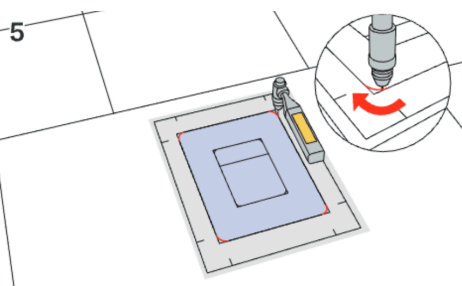
- DE** Mit dem Kreuzlinienlaser an den Fugen ausrichten.
EN Align with the tile joints using a line laser.
IT Allineare alle fughe con il laser a linee.
FR Aligner sur les joints avec le laser lignes.
PL Wyrównać do fug laserem krzyżowym.
CZ Vyrovnat podle spár křížovým laserem.



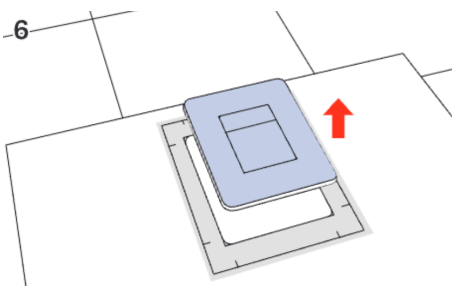
- DE** Positionierpapier passgenau auf die Fliese kleben.
EN Stick the positioning paper precisely onto the tile.
IT Incollare la carta di posizionamento sulla piastrella.
FR Coller le papier de positionnement sur le carreau.
PL Nakleić papier pozycjonujący dokładnie na płytkę.
CZ Nalepit polohovací papír přesně na obklad.



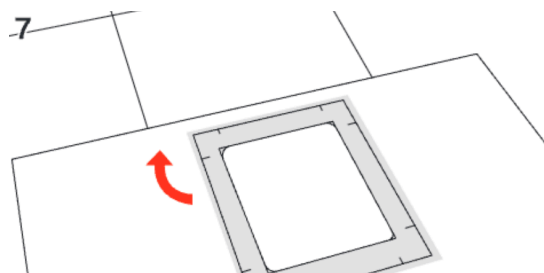
- DE** Fliese entlang der Markierung zuschneiden.
EN Cut the tile along the marking.
IT Tagliare la piastrella lungo la marcatura.
FR Couper le carreau le long du tracé.
PL Przyciąć płytkę wzdłuż oznaczenia.
CZ Řezat obklad podél značení.



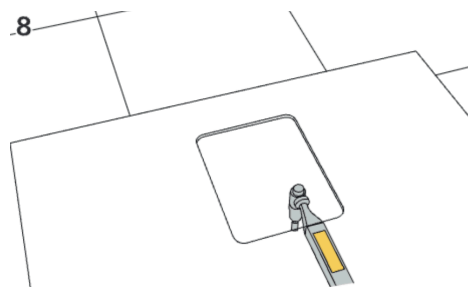
- DE** Eckradien mit der Fräse nacharbeiten.
EN Rework the corner radii with a milling bit.
IT Rifinire i raggi degli angoli con la fresa.
FR Reprendre les rayons d'angle à la fraise.
PL Dopracować promienie narożników frezem.
CZ Dopracovat rádiusy rohů frézou.



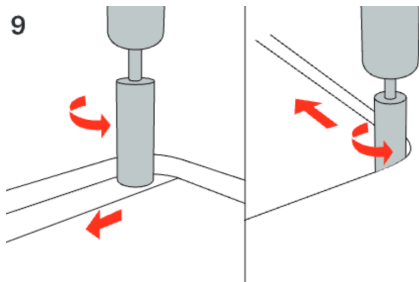
- DE** Zugeschnittenes Fliesenstück entnehmen.
EN Remove the cut tile piece.
IT Rimuovere il pezzo di piastrella tagliato.
FR Retirer la pièce de carreau découpée.
PL Wyjąć wycięty fragment płytki.
CZ Vyjmout vyříznutý kus obkladu.



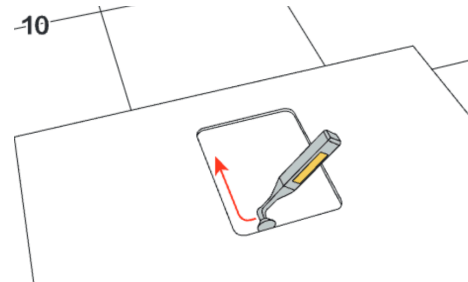
- DE Äußeren Rahmen des Positionierpapiers abziehen.
 EN Tear off the outer frame of the positioning paper.
 IT Staccare la cornice esterna della carta.
 FR Retirer le cadre extérieur du papier.
 PL Oderwać zewnętrzną ramkę papieru pozycjonującego.
 CZ Odtrhnout vnější rám polohovacího papíru.



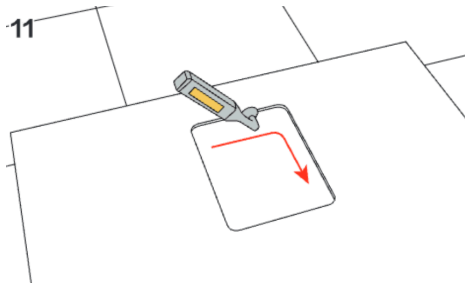
- DE Schnittkanten mit dem Messer säubern.
 EN Clean the cut edges with a knife.
 IT Pulire i bordi di taglio con il cutter.
 FR Nettoyer les bords de coupe au cutter.
 PL Oczyszczyć krawędzie cięcia nożem.
 CZ Očistit řezné hrany nožem.



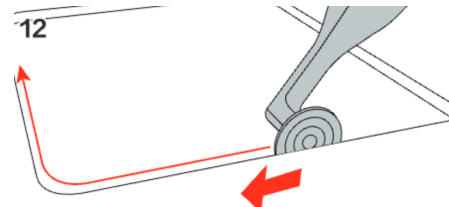
- DE Kanten und Ecken fräsen.
 EN Mill the edges and corners.
 IT Fresare bordi e angoli.
 FR Fraiser les bords et les angles.
 PL Sfrezować krawędzie i narożniki.
 CZ Ofřezovat hrany a rohy.



- DE Innenkante entgraten.
 EN Deburr the inner edge.
 IT Sbavare il bordo interno.
 FR Ébavurer le bord intérieur.
 PL Wygładzić krawędź wewnętrzną.
 CZ Začistit vnitřní hranu.

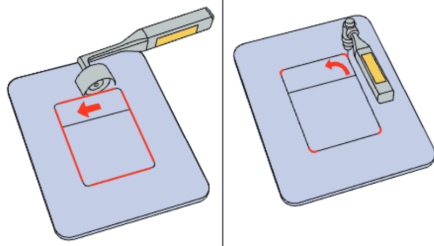


- DE Schnittlinie mit dem Messer vorritzen.
 EN Pre-score the cutting line with a knife.
 IT Pre-incidere la linea di taglio con il cutter.
 FR Pré-inciser la ligne de coupe au cutter.
 PL Naciąć linię cięcia nożem.
 CZ Naříznout linii řezu nožem.



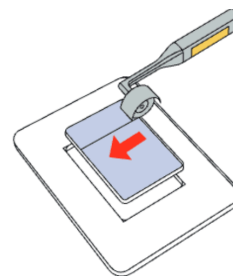
- DE Mit dem Schneidrad entlang der Rundung schneiden.
 EN Cut along the radius with the cutting wheel.
 IT Tagliare lungo il raggio con la rotella.
 FR Couper le long du rayon à la molette.
 PL Ciąć wzdłuż promienia kółkiem tnącym.
 CZ Řezat podél rádiusu řezacím kolečkem.

13



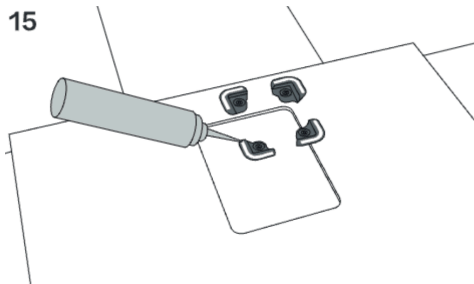
- DE Tastenausschnitt anritzen, Ecken nachschneiden.
 EN Score the button cut-out; recut the corners.
 IT Incidere il ritaglio del tasto; rifinire gli angoli.
 FR Inciser la découpe de la touche ; reprendre les angles.
 PL Naciąć wycięcie przycisku; poprawić narożniki.
 CZ Naříznout výřez tlačítka; upravit rohy.

14



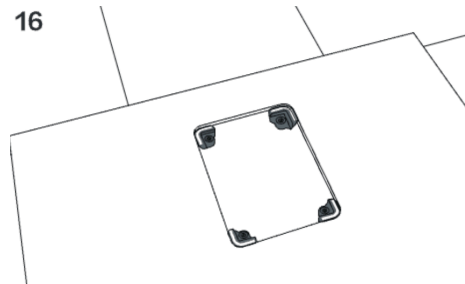
- DE Tastenstück vorsichtig herauslösen.
 EN Carefully release the button piece.
 IT Estrarre con cautela il pezzo del tasto.
 FR Dégager la touche avec précaution.
 PL Ostrożnie wyjąć element przycisku.
 CZ Opatrně uvolnit díl tlačítka.

15



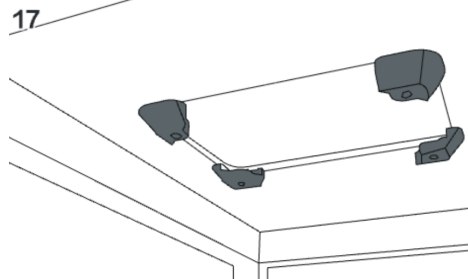
- DE Klebstoff auf die vier Eckhalter auftragen.
 EN Apply adhesive to the four corner holders.
 IT Applicare l'adesivo sui quattro supporti angolari.
 FR Appliquer la colle sur les quatre supports d'angle.
 PL Nanieść klej na cztery uchwyty narożne.
 CZ Nanést lepidlo na čtyři rohové držáky.

16



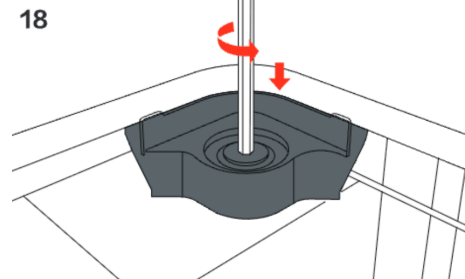
- DE Eckhalter auf der Fliesenrückseite verkleben.
 EN Bond the holders to the back of the tile.
 IT Incollare i supporti sul retro della piastrella.
 FR Coller les supports au dos du carreau.
 PL Przykleić uchwyty do spodu płytki.
 CZ Přilepit držáky na zadní stranu obkladu.

17



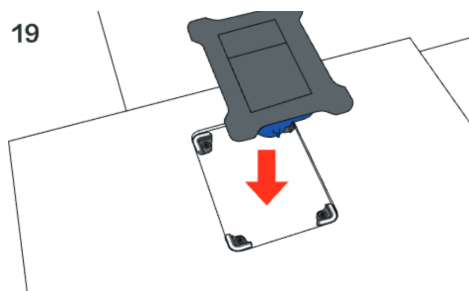
- DE Halter über die Verbindungslehre ausrichten.
 EN Align the holders using the linking gauge.
 IT Allineare i supporti con la dima di collegamento.
 FR Aligner les supports avec le gabarit de liaison.
 PL Ustawić uchwyty według szablonu łączącego.
 CZ Vyrovnat držáky podle spojovací šablony.

18



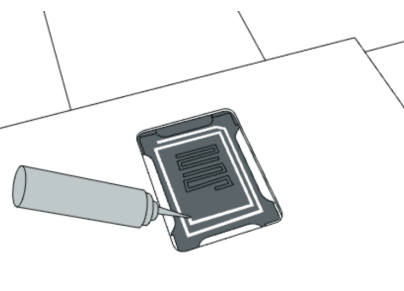
- DE Andrückknauf aufschrauben, Halter anpressen.
 EN Screw on the pressure knob; press firmly.
 IT Avvitare il pomello e premere i supporti.
 FR Visser le bouton de pression ; presser les supports.
 PL Nakręcić pokrętkę dociskową, docisnąć uchwyty.
 CZ Našroubovat přítlačnou hlavici, přítlačit držáky.

19



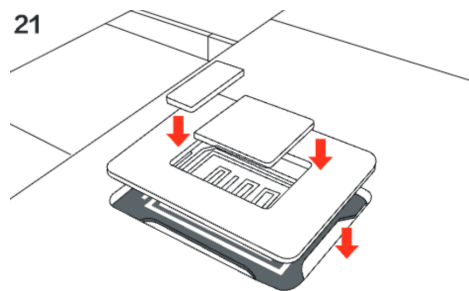
- DE Träggerrahmen aufsetzen und einrasten.
 EN Fit the carrier frame and snap it in.
 IT Applicare il telaio portante e agganciarlo.
 FR Poser le cadre support et l'enclipser.
 PL Nałożyć ramę nośną i zatrasnąć.
 CZ Nasadit nosný rám a zacvaknout.

20



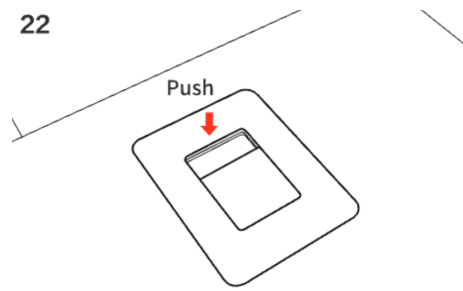
- DE Kleber in die Klebenut des Rahmens auftragen.
 EN Apply adhesive into the frame groove.
 IT Applicare l'adesivo nella scanalatura del telaio.
 FR Appliquer la colle dans la rainure du cadre.
 PL Nanieść klej w rowek ramy.
 CZ Nanést lepidlo do drážky rámu.

21



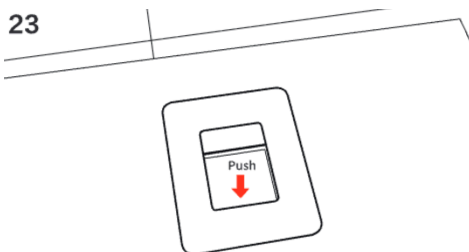
- DE Taste und Abdeckung aufsetzen, andrücken.
 EN Fit button and cover; press on.
 IT Montare tasto e copertura; premere.
 FR Poser touche et habillage; presser.
 PL Nałożyć przycisk i osłonę, docisnąć.
 CZ Nasadit tlačítko a kryt, přitlačit.

22



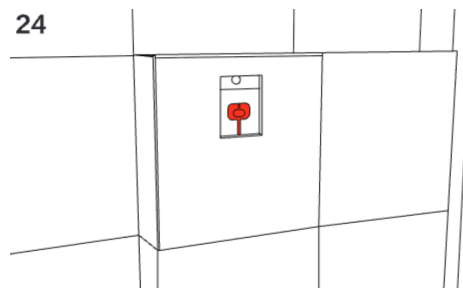
- DE Funktion prüfen: Taste drücken.
 EN Check function: press the button.
 IT Verificare il funzionamento: premere il tasto.
 FR Contrôler le fonctionnement : presser la touche.
 PL Sprawdzić działanie: nacisnąć przycisk.
 CZ Zkontrolovat funkci: stisknout tlačítko.

23



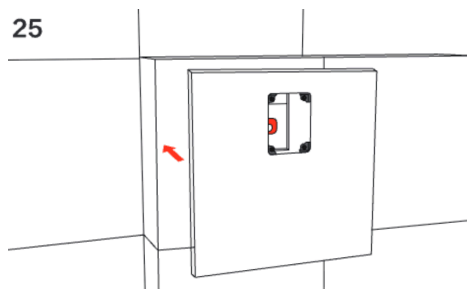
- DE Bündigkeit und Auslösung prüfen.
 EN Check flushness and actuation.
 IT Verificare planarità e azionamento.
 FR Contrôler l'affleurement et le déclenchement.
 PL Sprawdzić zlicowanie i wyzwalenie.
 CZ Zkontrolovat lícování a spouštění.

24



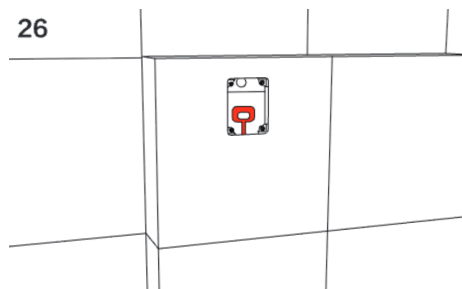
- DE Betätigungseinheit am Spülkasten montieren.
 EN Mount the actuator unit on the cistern.
 IT Montare l'unità di comando sulla cassetta.
 FR Monter l'unité de commande sur le réservoir.
 PL Zamontować jednostkę uruchamiającą na spłuczce.
 CZ Namontovat ovládací jednotku na nádržku.

25



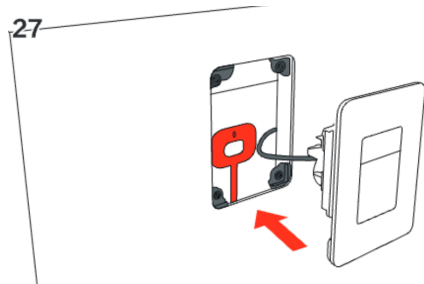
- DE Plattenposition am Ausschnitt prüfen.
 EN Check the plate position at the cut-out.
 IT Verificare la posizione della placca sul ritaglio.
 FR Contrôler la position de la plaque sur la découpe.
 PL Sprawdzić pozycję płyty w wycięciu.
 CZ Zkontrolovat polohu desky ve výřezu.

26



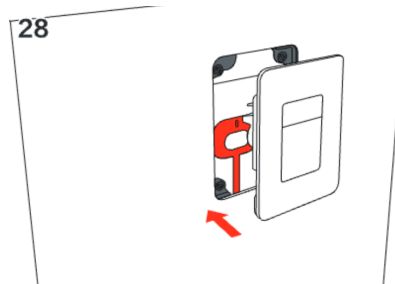
- DE Montagerahmen über der Öffnung befestigen.
 EN Fix the mounting frame over the opening.
 IT Fissare il telaio di montaggio sopra l'apertura.
 FR Fixer le cadre de montage sur l'ouverture.
 PL Zamocować ramę montażową nad otworem.
 CZ Upevnit montážní rám nad otvorem.

27



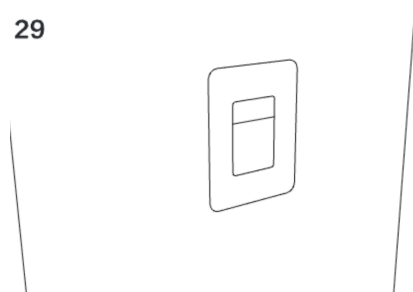
- DE Auslöser verbinden, Platte ansetzen.
 EN Connect the release; offer up the plate.
 IT Collegare lo sgancio; accostare la placca.
 FR Raccorder le déclencheur ; présenter la plaque.
 PL Podłączyć wyzwalacz; przyłożyć płytę.
 CZ Připojit spoušť; přiložit desku.

28



- DE Platte einhängen und andrücken, bis sie einrastet.
 EN Hook in the plate and press until it engages.
 IT Agganciare la placca e premere fino allo scatto.
 FR Accrocher la plaque et presser jusqu'au clic.
 PL Zawiesić płytę i docisnąć do zatrzaśnięcia.
 CZ Zavěsit desku a přitlačit do zacvaknutí.

29



- DE Fertig montierte Drückerplatte — flächenbündig.
 EN The finished flush plate — flush with the wall.
 IT Placca di comando montata, a filo parete.
 FR Plaque montée, affleurante au mur.
 PL Zamontowana płyta — zlicowana ze ścianą.
 CZ Namontovaná deska — v rovině stěny.

30



- DE Fertige Installation.
 EN The finished installation.
 IT Installazione completata.
 FR Installation terminée.
 PL Gotowa instalacja.
 CZ Hotová instalace.

PFLEGEHINWEISE • CARE

DE

Mit weichem, feuchtem Tuch reinigen. Keine scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden. Taste regelmäßig auf leichten Lauf prüfen.

IT

Pulire con un panno morbido e umido. Non usare detergenti abrasivi o a base di solventi. Verificare regolarmente che il tasto scorra liberamente.

PL

Czyścić miękką, wilgotną ściereczką. Nie stosować środków ściernych ani na bazie rozpuszczalników. Regularnie sprawdzać swobodę ruchu przycisku.

EN

Clean with a soft, damp cloth. Do not use abrasive or solvent-based cleaners. Check regularly that the button moves freely.

FR

Nettoyer avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou à base de solvants. Vérifier régulièrement le libre mouvement de la touche.

CZ

Čistěte měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Pravidelně kontrolujte volný chod tlačítka.

GROHE ist eine eingetragene Marke der Grohe AG und wird hier ausschließlich zur Angabe der Kompatibilität verwendet. Dieses Produkt ist kein Originalprodukt der Grohe AG. • GROHE is a registered trademark of Grohe AG, used here solely to indicate compatibility. This product is not an original product of Grohe AG.

**WUNDERBAD**

Stilform Handels GmbH
Argentinerstraße 29
A-1040 Wien

Support • support@stilform-armaturen.com

Art.-Nr. • DP-252XXXW
DE • EN • IT • FR • PL • CZ